

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1362/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse .....	1
Verordening (EG) nr. 1363/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....	3
Verordening (EG) nr. 1364/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 47e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1464/96 .....	5
* Verordening (EG) nr. 1365/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 716/96 houdende vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in het Verenigd Koninkrijk .....	6
* Verordening (EG) nr. 1366/97 van de Commissie van 16 juli 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1261/96 tot vaststelling van de geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met de producten van de sector wijn waarvoor de in de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde specifieke regeling geldt ....	8
* Verordening (EG) nr. 1367/97 van de Commissie van 16 juli 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 271/97 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector .....	11
Verordening (EG) nr. 1368/97 van de Commissie van 16 juli 1997 betreffende Verordening (EG) nr. 1970/96 houdende vaststelling van een communautair tariefcontingent voor gierst van GN-code 1008 20 00 en bepalingen voor het beheer daarvan .....	15
Verordening (EG) nr. 1369/97 van de Commissie van 16 juli 1997 betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds .....	16

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 1370/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie .....	17
Verordening (EG) nr. 1371/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de zestiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2081/96 geopende permanente openbare inschrijving.....	19
Verordening (EG) nr. 1372/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen.....	21
Verordening (EG) nr. 1373/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag.....	24
Verordening (EG) nr. 1374/97 van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	26

## I

*(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EG) Nr. 1362/97 VAN DE COMMISSIE**

van 16 juli 1997

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de  
Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de  
sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer  
van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG)  
nr. 785/68<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel  
3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is  
bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie<sup>(4)</sup>; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde

beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat evenmin rekening moet worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktstand, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reactieprijzen voor het betrokken product en de representatieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE*

**bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken product <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,47	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	12,52	—	0,00

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

## VERORDENING (EG) Nr. 1363/97 VAN DE COMMISSIE

van 16 juli 1997

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker  
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening  
(EG) nr. 1321/97 van de Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)  
nr. 1321/97 neergelegde regels op de gegevens waarover  
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding  
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-

ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze  
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in  
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81, bedoelde producten, welke niet gedenatu-  
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verorde-  
ning (EG) nr. 1321/97, worden gewijzigd overeenkomstig  
de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 182 van 1. 7. 1997, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juli 1997 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	36,22 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	34,79 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	36,22 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	34,79 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3938
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	39,38
1701 99 10 9910	37,83
1701 99 10 9950	37,83
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3938

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 1364/97 VAN DE COMMISSIE****van 16 juli 1997****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 47e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1464/96**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1599/96 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 17,  
lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1464/96  
van de Commissie van 25 juli 1996 betreffende een  
permanente inschrijving voor de vaststelling van  
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker <sup>(3)</sup>,  
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van  
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van  
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1464/96 naar  
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-  
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-  
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden  
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de  
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in  
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld  
voor de 47e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 47e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden  
krachtens Verordening (EG) nr. 1464/96 wordt het maxi-  
mumbdrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op  
40,850 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 187 van 26. 7. 1996, blz. 42.

**VERORDENING (EG) Nr. 1365/97 VAN DE COMMISSIE**

van 16 juli 1997

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 716/96 houdende vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in het Verenigd Koninkrijk**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2222/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 23,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 716/96 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2423/96<sup>(4)</sup>, buitengewone maatregelen zijn ingesteld ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in het Verenigd Koninkrijk, waarbij in het bijzonder is toegestaan dat, voor dieren die in het kader van het bij die verordening vastgestelde programma worden geslacht, aan de producenten 0,9 ecu per kg levend gewicht wordt betaald; dat, in het licht van de ontwikkeling van de marktprijzen in het Verenigd Koninkrijk, dit bedrag voor koeien zal moeten worden aangepast, waarbij een maximumgewicht wordt vastgesteld voor de dieren die in aanmerking komen voor de betrokken regeling; dat dit maximumgewicht moet worden vastgesteld op basis van het gemiddelde gewicht van de koeien; dat bijgevolg het in ecu per dier uitgedrukte deel dat de Gemeenschap voor haar rekening neemt, eveneens moet worden aangepast;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EG) nr. 716/96 wordt vervangen door:

*„Artikel 2*

1. De op grond van artikel 1, lid 1, door de bevoegde autoriteit van het Verenigd Koninkrijk aan de producenten of hun gemachtigden te betalen prijs bedraagt:

- 0,8 ecu per kg levend gewicht voor koeien,
- 0,9 ecu per kg levend gewicht voor andere dieren.

Voor het gewicht boven 560 kg levend gewicht, eventueel berekend met toepassing van de in lid 2 bedoelde coëfficiënten, wordt niets betaald.

2. Wanneer het betrokken dier evenwel na het slachten moet worden gewogen om op basis daarvan

het levend gewicht te berekenen, wordt het geslacht gewicht na verbloeding en na verwijdering van de huid, de kop, de poten en de ingewanden, vermenigvuldigd met de coëfficiënt

- 2 voor koeien, en
- 1,70 voor andere dieren.

3. De Commissie neemt een deel van de uitgaven die door het Verenigd Koninkrijk worden gedaan voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde aankopen, voor haar rekening, namelijk 291 ecu per dier (wanneer het gaat om koeien), respectievelijk 328 ecu per dier (wanneer het gaat om andere dieren dan koeien), dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 1 is vernietigd.

Na het koudslachten van de aangekochte dieren overeenkomstig artikel 1, lid 2, wordt evenwel een voorshot gelijk aan 80 % van het te cofinancieren bedrag overgemaakt.

4. Als de in artikel 1, lid 1, bedoelde aankoop betrekking heeft op een gecasteerd mannelijk rund, wordt de in lid 1 bedoelde prijs slechts volledig betaald als voor het verkochte dier geen seizoencorrectiepremie als bedoeld in artikel 4c van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt aangevraagd.

De producent of zijn gemachtigde verbinden zich ertoe ervoor te zorgen dat voor het betrokken dier geen seizoencorrectiepremie wordt aangevraagd.

Als zij deze verbintenis niet aangaan, wordt de overeenkomstig lid 1 te betalen prijs voor het betrokken dier verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan de geldende seizoencorrectiepremie. Als voor het betrokken dier een premieaanvraag wordt ingediend, moet de betrokken producent van de prijs die hij voor dat dier heeft ontvangen, een bedrag terugbetalen dat gelijk is aan de geldende seizoencorrectiepremie. In beide gevallen wordt het bedrag van de communautaire financiering als bedoeld in lid 3, verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan de geldende seizoencorrectiepremie.

5. De toe te passen omrekeningskoers is de landbouwomrekeningskoers die geldt op de eerste dag van de maand waarin het betrokken dier wordt aangekocht.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op dieren die worden aangekocht op of na 4 augustus 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 99 van 20. 4. 1996, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 329 van 19. 12. 1996, blz. 43.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1366/97 VAN DE COMMISSIE

van 16 juli 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1261/96 tot vaststelling van de geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met de producten van de sector wijn waarvoor de in de artikelen 2 tot en met 5 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde specifieke regeling geldt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van  
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor  
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canari-  
sche Eilanden<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 2348/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, artikel 3,  
lid 4, en artikel 4, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1261/96 van de  
Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 327/97<sup>(4)</sup>, voor de periode van 1 juli 1996 tot en met  
30 juni 1997 de hoeveelheden van de geraamde balans  
zijn vastgesteld voor de voorziening met producten van de  
wijnsector waarvoor communautaire steun wordt verleend;

Overwegende dat de hoeveelheden die zijn opgenomen in  
de geraamde balans voor de periode van 1 juli 1996 tot en  
met 30 juni 1997, moeten worden gehandhaafd om de  
voorziening voort te zetten zonder de specifieke produc-  
tiesituatie op de Canarische Eilanden uit het oog te verlie-  
zen; dat de steun voor de voorziening van de Canarische

Eilanden moet worden vastgesteld op de in bijlage II  
vermelde bedragen, gelet op de noteringen of de prijzen  
van de genoemde producten van de wijnsector in het  
Europese gedeelte van de Gemeenschap en op de wereld-  
markt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I en bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1261/96  
worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 320 van 11. 12. 1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 163 van 2. 7. 1996, blz. 15.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 55 van 25. 2. 1997, blz. 1.

## BIJLAGE I

## WIJNBOUWPRODUCTEN

## Geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden

(1 juli 1997 – 30 juni 1998)

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid (in hl)
ex 2204 21 79	Wijn:	} 115 500
ex 2204 21 80	— van oorsprong uit derde landen: wijn in de omschrijving	
ex 2204 21 83	en aanbieding waarvan de naam van het land van	
ex 2204 21 84	oorsprong voorkomt zonder andere geografische vermelding of aanduiding	
	— van oorsprong uit de Gemeenschap: tafelwijn als gedefinieerd in bijlage I, punt 13, van Verordening (EEG) nr. 822/87	
ex 2204 29 62	Wijn:	} 129 500
ex 2204 29 64	— van oorsprong uit derde landen: wijn in de omschrijving	
ex 2204 29 65	en aanbieding waarvan de naam van het land van	
ex 2204 29 71	oorsprong voorkomt zonder andere geografische vermelding of aanduiding	
ex 2204 29 72		
ex 2204 29 75		
ex 2204 29 83	— van oorsprong uit de Gemeenschap: tafelwijn als gedefinieerd in bijlage I, punt 13, van Verordening (EEG) nr. 822/87	
ex 2204 29 84		
	Totaal	245 000

## BIJLAGE II

## Steunbedragen voor de in bijlage I bedoelde producten

*(in ecu/bl)*

Productcode	Steunbedrag voor producten uit de Gemeenschap
2204 21 79 9120	4,782
2204 21 79 9220	4,782
2204 21 79 9180	9,743
2204 21 79 9280	11,407
2204 21 79 9910	4,782
2204 21 80 9180	10,595
2204 21 80 9280	12,405
2204 21 83 9120	4,782
2204 21 83 9180	13,308
2204 21 84 9180	14,473
2204 29 62 9120	4,782
2204 29 62 9220	4,782
2204 29 62 9180	9,743
2204 29 62 9280	11,407
2204 29 62 9910	4,782
2204 29 64 9120	4,782
2204 29 64 9220	4,782
2204 29 64 9180	9,743
2204 29 64 9280	11,407
2204 29 64 9910	4,782
2204 29 65 9120	4,782
2204 29 65 9220	4,482
2204 29 65 9180	9,743
2204 29 65 9280	11,407
2204 29 65 9910	4,782
2204 29 71 9180	10,595
2204 29 71 9280	12,405
2204 29 72 9180	10,595
2204 29 72 9280	12,405
2204 29 75 9180	10,595
2204 29 75 9280	12,405
2204 29 83 9120	4,782
2204 29 83 9180	13,308
2204 29 84 9180	14,473

**VERORDENING (EG) Nr. 1367/97 VAN DE COMMISSIE**

van 16 juli 1997

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 271/97 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad vastgestelde invoerregeling met betrekking tot bepaalde producten van de rundvleessector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de invoer van wijn uit Slovenië<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 825/97<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 271/97 van de Commissie<sup>(3)</sup>, de uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 70/97 bedoelde invoerregeling voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit Kroatië, Bosnië-Herzegovina en Macedonië zijn vastgesteld; dat deze regeling bij Verordening (EG) nr. 825/97 is uitgebreid tot de Federatieve Republiek Joegoslavië; dat Verordening (EG) nr. 271/97 derhalve moet worden gewijzigd om ook uitvoeringsbepalingen voor de invoer van „baby beef” uit dit land vast te stellen;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 271/97 van toepassing is met ingang van 1 januari 1997; dat dient te worden bepaald dat de douanerechten voor de producten waarvoor deze verordening geldt en die in de Gemeenschap zijn ingevoerd in de periode van 1 januari tot en met 22 februari 1997 — de datum van inwerkingtreding van vorenbedoelde verordening — op aanvraag van de belanghebbende en op bepaalde voorwaarden, gedeeltelijk worden terugbetaald; dat het terug te betalen gedeelte gelijk is aan 80 % van het gemeenschappelijk douanetarief dat gold op de dag van de invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 271/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, wordt het volgende vierde streepje toegevoegd:

„— 9 975 ton geslacht gewicht voor „baby beef” van oorsprong en van herkomst uit de Federatieve Republiek Joegoslavië.”.

2. In artikel 1, lid 1, wordt na de eerste alinea de volgende alinea ingevoegd:

„De vier in de eerste alinea bedoelde contingenten hebben respectievelijk de volgnummers 09.4503, 09.4504, 09.4505 en 09.4506.”.

3. Artikel 3, lid 1, eerste alinea, wordt vervangen door:

„1. Het in artikel 2 bedoelde echtheidscertificaat wordt, overeenkomstig het model dat voor de betrokken vier landen is opgenomen in de bijlagen I, II, III en V, opgesteld in de vorm van één origineel met twee afschriften, die worden gedrukt en ingevuld in een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap; bovendien mogen ze ook worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land van uitvoer.”.

4. Na artikel 6 wordt het volgende artikel 6 bis ingevoegd:

*„Artikel 6 bis*

Op verzoek van de belanghebbenden en na overlegging van het bewijs dat de producten in de Gemeenschap in de periode van 1 januari tot en met 22 februari 1997, na betaling van de volle douanerechten, in het vrije verkeer zijn gebracht, vergezeld waren van een specifiek certificaat dat overeenkomt met de in bijlage I, II, III of V bedoelde echtheidscertificaten en dat door een van de in bijlage IV vermelde instanties is geïssueerd, betalen de lidstaten 80 % van het betaalde douanerecht terug.”.

5. In artikel 7 worden na „Macedonië” de woorden „en van de Federatieve Republiek Joegoslavië” ingevoegd.

6. In bijlage IV wordt het volgende vierde streepje ingevoegd:

„— Federatieve Republiek Joegoslavië: Federaal Ministerie van Landbouw”.

7. Bijlage V, die als bijlage aan deze verordening is gehecht, wordt toegevoegd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1997, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 45 van 15. 2. 1997, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

**BIJLAGE**

**„BIJLAGE V**

<p>1. Afzender (naam en volledig adres)</p>	<p align="center"><b>CERTIFICAAT Nr. 0000</b></p> <p align="center">ORIGINEEL</p> <p align="center">FEDERATIEVE REPUBLIEK JOEGOSLAVIË</p>		
<p>2. Geadresseerde (naam en volledig adres)</p>	<p align="center"><b>CERTIFICAAT</b></p> <p>voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen</p> <p>(toepassing van Verordening (EG) nr. 271/97)</p>		
<p><b>AANTEKENINGEN</b></p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval dienen zij met inkt in blokletters te worden ingevuld.</p>			
<p>3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen</p>	<p>4. Onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur</p>	<p>5. Brutowicht (kg)</p>	<p>6. Nettogewicht (kg)</p>
<p>7. Nettogewicht (kg) (in letters)</p>			
<p>8. Ondergetekende, ....., handelende namens de bevoegde instelling belast met de afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te ..... volgens bijgevoegd veeartsenijkundig certificaat van ....., van oorsprong en herkomst zijn uit de Federatieve Republiek Joegoslavië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage F van Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de invoer in de Gemeenschap van producten uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, de Federatieve Republiek Joegoslavië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 1).</p>			
<p>9. Bevoegde instelling belast met de afgifte</p>	<p>Plaats:</p> <p align="center">..... (Stempel van de met de afgifte belaste instelling)</p>		<p>Datum:</p> <p align="center">..... (Handtekening)"</p>





**VERORDENING (EG) Nr. 1368/97 VAN DE COMMISSIE**

van 16 juli 1997

**betreffende Verordening (EG) nr. 1970/96 houdende vaststelling van een communautair tariefcontingent voor gierst van GN-code 1008 20 00 en bepalingen voor het beheer daarvan**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1970/96 van de Commissie  
van 14 oktober 1996 houdende vaststelling van een  
communautair tariefcontingent voor gierst van GN-code  
1008 20 00 en bepalingen voor het beheer daarvan <sup>(3)</sup>, en  
met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1970/96 bepaalt  
dat de Commissie een uniforme coëfficiënt moet vast-  
stellen waarmee de in de invoercertificaten aangevraagde  
hoeveelheden worden verminderd als deze hoeveelheden  
het jaarlijkse contingent overschrijden; dat de op 14 juli  
1997 ingediende aanvragen om invoercertificaten betrek-  
king hebben op 18 808 ton gierst van GN-code

1008 20 00, terwijl maximaal 1 300 ton met een invoer-  
recht van 7 ecu per ton mag worden ingevoerd; dat voor  
de op 14 juli 1997 ingediende aanvragen om invoercertifi-  
caten dienovereenkomstige verminderingpercentages  
moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op 14 juli 1997 ingediende en aan de Commissie  
meegedeelde certificaataanvragen voor invoer van gierst  
van GN-code 1008 20 00 in het kader van het contingent  
dat is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1970/96 en  
waarvoor een invoerrecht van 7 ecu per ton geldt, worden  
aanvaard voor de daarin vermelde tonnages na toepassing  
van de coëfficiënt 0,069120.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 261 van 15. 10. 1996, blz. 34.

## VERORDENING (EG) Nr. 1369/97 VAN DE COMMISSIE

van 16 juli 1997

betreffende Verordening (EG) nr. 1218/96 inzake de gedeeltelijke vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1218/96 van de  
Commissie van 28 juni 1996 inzake de gedeeltelijke  
vrijstelling van de invoerheffing voor bepaalde producten  
van de sector granen, in het kader van de Overeenkom-  
sten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en,  
respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Honga-  
rije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek,  
de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds<sup>(3)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 202/97<sup>(4)</sup>, met  
name is bepaald welke hoeveelheden gerst en zachte  
tarwe van oorsprong uit de Tsjechische Republiek, de  
Slowaakse Republiek en de Republiek Hongarije, op  
grond van de met deze landen gesloten interimvereen-  
komsten, met verlaging van het recht in de Gemeenschap  
mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat de Commissie een uniforme coëfficiënt  
moet vaststellen waarmee de in de invoercertificaten

aangevraagde hoeveelheden worden verminderd als deze  
hoeveelheden het jaarlijkse contingent overschrijden; dat  
de op 14 en 15 juli 1997 ingediende aanvragen om  
invoercertificaten betrekking hebben op 7 710 244 ton  
zachte tarwe van oorsprong uit de Republiek Hongarije,  
terwijl maximaal 116 000 ton met een verlaagd invoer-  
recht van 80 % mag worden ingevoerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op 14 en 15 juli 1997 ingediende en aan de  
Commissie meegedeelde certificaataanvragen voor zachte  
tarwe en durumtarwe van de GN-codes 1001 90 99 en  
1001 10 00 in het kader van het contingent „Hongarije”  
dat is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1218/96 en  
waarvoor een met 80 % verlaagd invoerrecht geldt,  
worden aanvaard voor de daarin vermelde tonnages na  
toepassing van de coëfficiënt 0,015045.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 51.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 31 van 1. 2. 1997, blz. 64.

**VERORDENING (EG) Nr. 1370/97 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 juli 1997**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 1581/96 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verorde-  
ning nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeen-  
schap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt,  
het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd  
door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde  
landen;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en  
de toekenning van de restitutie bij uitvoer van olijfolie  
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 616/72 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2962/77 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3,  
lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG voor de gehele  
Gemeenschap gelijk moet zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 4, van  
Verordening nr. 136/66/EEG de restitutie voor olijfolie  
moet worden vastgesteld met inachtneming van de situ-  
atie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen  
en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de  
Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereld-  
markt; dat, ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet  
mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te  
bepalen, evenwel rekening kan worden gehouden met de  
wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende  
plantaardige oliën en met het gedurende een representa-  
tieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en  
die van olijfolie; dat het restitutiebedrag niet hoger mag  
zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de  
Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend  
geval aangepast teneinde rekening te houden met de  
kosten voor de uitvoer van de producten op de wereld-  
markt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 3, lid 3, derde  
alinea, onder b), van Verordening nr. 136/66/EEG, kan  
worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving  
vast te stellen; dat de openbare inschrijving betrekking

heeft op het bedrag van de restitutie en kan worden  
beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde  
hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 3, tweede  
alinea, van Verordening nr. 136/66/EEG de restitutie voor  
olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar  
gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de  
wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten  
zulks noodzakelijk maken;

Overwegende dat de restitutie ten minste eenmaal per  
maand moet worden vastgesteld; dat zij indien nodig  
tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de  
huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name  
op de prijzen van dit product in de Gemeenschap,  
alsmede op de markten van derde landen met zich brengt  
dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage  
genoemde bedragen;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)  
nr. 3813/92 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 150/95 <sup>(6)</sup>, gedefinieerde representatieve  
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van  
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en  
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van  
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de  
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing  
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-  
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de  
Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1482/96 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en  
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn  
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2,  
onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde  
producten, worden vastgesteld op de in de bijlage aange-  
geven bedragen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie**

*(in ecu/100 kg)*

Productcode	Bedrag van de restitutie (!)
1509 10 90 9100	24,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	27,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(!) Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

*NB:* Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 1371/97 VAN DE COMMISSIE  
van 16 juli 1997

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de zestiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2081/96 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 1581/96 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2081/96 van  
de Commissie <sup>(3)</sup> een permanente openbare inschrijving  
werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties  
voor olijfolie;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Verorde-  
ning (EG) nr. 2081/96 met inachtneming van met name  
de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van  
de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie  
alsmede op basis van de ontvangen offertes, maximumuit-  
voerrestituties moeten worden vastgesteld; dat wordt  
ge Gund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger  
ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepa-  
lingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden  
vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en  
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn  
voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor  
de zestiende deelinschrijving in het kader van de bij  
Verordening (EG) nr. 2081/96 geopende permanente  
openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van  
de voor 9 juli 1997 ingediende offertes vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 279 van 31. 10. 1996, blz. 17.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vijftiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2081/96 geopende permanente openbare inschrijving

*(in ecu/100 kg)*

Productcode	Bedrag van de restitutie
1509 10 90 9100	27,90
1509 10 90 9900	—
1509 90 00 9100	31,50
1509 90 00 9900	—
1510 00 90 9100	—
1510 00 90 9900	—

*NB:* Productcodes en voetnoten: zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie, gewijzigd.

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1372/97 VAN DE COMMISSIE

van 16 juli 1997

tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de  
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoe-  
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van  
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector  
granen <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 641/97 <sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen  
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1360/97 van de  
Commissie <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)  
nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een

toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de  
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde  
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;  
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-  
ning (EG) nr. 1360/97 vastgestelde invoerrechten  
derhalve aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 1360/97  
worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 98 van 15. 4. 1997, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 186 van 16. 7. 1997, blz. 20.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens <sup>(2)</sup> (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	29,09	19,09
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	29,09	19,09
	van gemiddelde kwaliteit	53,39	43,39
	van lage kwaliteit	65,28	55,28
1002 00 00	Rogge	74,41	64,41
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	74,41	64,41
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	74,41	64,41
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	91,66	81,66
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(3)</sup>	91,66	81,66
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	86,35	76,35

<sup>(1)</sup> Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

<sup>(2)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

- 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of
- 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.



*BIJLAGE II***Berekeningselementen**

(op 15 juli 1997)

## 1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	123,36	115,63	112,55	91,27	180,09 (!)	97,96 (!)
Golfpremie (ecu/ton)	—	12,14	3,33	10,16	—	—
Grote-Merenpremie (ecu/ton)	18,97	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 13,58 ecu/ton; Grote Meren — Rotterdam: 23,32 ecu/ton.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 ecu/ton (HRW2)  
: 0,00 ecu/ton (SRW2).

## VERORDENING (EG) Nr. 1373/97 VAN DE COMMISSIE

van 16 juli 1997

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op  
de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening  
(EG) nr. 1229/97 van de Commissie <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-  
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende  
met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het  
geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor  
granen, te wijzigen;

Overwegende dat het correctiebedrag volgens dezelfde  
procedure als de restitutie moet worden vastgesteld; dat  
het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)  
nr. 3813/92 van de Raad <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-

dening (EG) nr. 150/95 <sup>(5)</sup>, gedefinieerde representatieve  
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van  
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en  
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van  
de landbouwomrekeningscoersen van de valuta's van de  
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing  
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-  
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de  
Commissie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1482/96 <sup>(7)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastge-  
stelde restituties voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1,  
onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92  
bedoelde producten, uitgezonderd mout, wordt gewijzigd  
overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1997, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juli 1997 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

*(in ecu/ton)*

Productcode	Bestemming <sup>(1)</sup>	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		7	8	9	10	11	12	1
0709 90 60	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(<sup>1</sup>) De bestemmingen zijn de volgende:

01 alle derde landen.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

**VERORDENING (EG) Nr. 1374/97 VAN DE COMMISSIE**

van 16 juli 1997

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de  
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-  
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 2375/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 3,Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten ende periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juli 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0709 90 77	052	107,8	
	999	107,8	
0805 30 30	388	69,0	
	524	47,9	
	528	55,3	
	999	57,4	
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	388	84,3
0808 20 51	400	79,2	
	508	89,2	
	512	62,7	
	524	72,4	
	528	65,0	
	800	162,7	
	804	97,6	
	999	89,1	
	0809 10 40	388	62,8
		512	59,8
		528	110,7
		804	67,9
0809 20 59	999	75,3	
	064	123,9	
0809 40 30	999	123,9	
	052	227,8	
	064	191,0	
	068	157,0	
	400	218,1	
	616	187,1	
	999	196,2	
0809 40 30	624	270,2	
	999	270,2	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.